

DRUGI RAZRED

17.04.2020.

Dobro jutro, dobar dan, drugaši!

Sigurno već znate što se obilježava ovog petka- to je **Dan HAIKU** poezije. To su kratke pjesmice, od tri retka, stiha. Davno, davno počeli su ih pisati Japanci. No, i naš **Vladimir Devide**, hrvatski japanolog i matematičar, stvarao je **haiku**. Mnogo puta osvajao je nagrade i mnoge je u Hrvatskoj naučio pisati ove kratke pjesme.

Evo i nekoliko mojih, samo kao primjer:

Let pčela

Hoće li mi zasladiti dan?

Čuvajmo ih!

Ja i seka

Roditelji, bake i djedovi

Vječna ljubav.

Dragi brijegovi

Prolistale proljetne šume

Draga domovina.

Koja ti se od Vladimirovih pjesama sviđa najviše?  
A koja na engleskom jeziku? Pročitaj ih, usporedi, u  
mislina prevedi, nauči i malo dodatnog engleskog  
jezika!!!

Na idućoj stranici pogledaj taj mali izbor:

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 11. | Modro nebo gore<br>odijeljeno bjelinom galeba<br>od modrog mora dolje.      | Blue sky above,<br>sea-gull's white dividing it<br>from the blue sea below.         |
| 12. | Posve mirno jezero.<br>Nekoliko velikih šarana<br>jaše na bijelim oblacima. | Perfectly still lake.<br>Several huge carps<br>riding white clouds.                 |
| 13. | Kakva rijetkost!<br>Djetelina sa pet, ne tek<br>četiri lista.               | What a rarity!<br>A clover leaf with five,<br>not just four petals.                 |
| 14. | Ogrtač slijepog prosjaka:<br>nekoliko velikih zakrpa<br>i golublji izmet.   | A blind beggar's coat:<br>several big patches and<br>a pigeon's dropping.           |
| 15. | U svakom oku<br>triju žaba<br>puni Mjesec.                                  | In each eye<br>of three frogs<br>the full Moon.                                     |
| 16. | Nova Godina!<br>Snjegović u novom<br>bijelom kaputu.                        | New Year's day!<br>The snowman in a new<br>white overcoat.                          |
| 17. | Prodavač sladoleda<br>mriavoj djevojci daje<br>dodatnu kuglicu.             | The ice-cream vendor<br>giving to a slim girl<br>an extra scoop.                    |
| 18. | Slavujev glas<br>rasut među kapljicama<br>prve proljetne kiše.              | A nightingale's song<br>scattered among the tiny drops<br>of the first spring rain. |
| 19. | Pažljivi dječak:<br>s prometne ceste<br>uklanja puža.                       | A careful boy:<br>taking a snail away<br>from a busy road.                          |
| 20. | Škare repa<br>lastavice - režu Mjesec<br>na pola.                           | Scissors of the swallow's<br>tail - cutting the Moon<br>in two.                     |
| 21. | Začudena žaba<br>motri latice trešnje<br>što padaju u jezero.               | Astonished frog<br>looking at cherry petals<br>falling onto the pond.               |
| 22. | Anđeli s Neba<br>rasiplju zlatnike -<br>suho jesenko lišće.                 | Angels from Heaven<br>scattering gold coins -<br>falling leaves of autumn.          |

Moj prijedlog za vas, boravkaši: kada pogledaš kroz prozor, proviriš na dvorište ili uočiš detalj u šetnji: napiši te riječi, misli- na papir, u tri kratka retka.

Prvi i treći jako kratko- riječ, dvije.

Drugi- slobodno dulji- četiri, pet ili šest riječi.

## I ETO TVOJE PRVE HAIKU PJESME!

Papir sa napisanim haiku pjesmama stavi na hladnjak, ili na vrata svoje sobe. Može i na ogledalo ili na zid!



This Photo by Unknown Author is licensed under [CC BY-ND](https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/)